香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責,對其準確性或 完整性亦不發表任何聲明,並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等 內容而引致的任何損失承擔任何責任。



(根據澤西法律註冊成立的有限公司)

(股份代號:486)

## 以現代生產設施取代較低效率鋁冶煉廠的計劃

本公告乃根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09條作出。

United Company RUSAL Plc (「本公司」) 謹此宣佈,其董事會 (「董事會」) 已批准一項有關逐步減低本公司現時擁有及經營的數間較低效率鋁冶煉廠的原鋁產量的長期計劃 (「計劃」)。

為保持於全球鋁市場中的競爭力,本公司正考慮永久減低具有每噸原鋁相對高現 金成本的原鋁冶煉產能。

本公司將會對停用以下治煉廠(以下統稱「該等冶煉廠」)的可行性進行檢討及評估:Bogoslovsk鋁治煉廠(「BAZ」)、Volkhov鋁治煉廠(「VAZ」)、Nadvoitsy鋁冶煉廠(「NAZ」)及Novokuznetsk鋁冶煉廠(「NkAZ」)第一期電解車間3及4。本公司估計,計劃將會影響約275,000噸的原鋁產能(倘與二零一一年產量比較)。待檢討證明縮減及永久減低冶煉能力的可行性後,預期於二零一二年年底前冶煉能力可減少最多達150,000噸,而其餘則將於二零一五年及二零一八年前分階段逐步減少。

根據計劃,預期停用該等冶煉廠將會與西伯利亞現代高效設施投產(包括Boguchany鋁冶煉廠投產)同步進行。

建議停用該等冶煉廠仍須待取得相關俄羅斯機關的若干批准及董事會的進一步批准後方可作實。

## 股東及投資者在買賣本公司證券時務請審慎行事。

承董事會命
United Company RUSAL Plc *董事* 

Vladislav Soloviev

## 二零一二年八月二十七日

於本公告日期,本公司的執行董事為Oleg Deripaska先生、Vera Kurochkina女士、Petr Sinshinov 先生、Maxim Sokov先生及Vladislav Soloviev先生,非執行董事為Dmitry Afanasiev先生、Len Blavatnik先生、Ivan Glasenberg先生、Maksim Goldman先生、Gulzhan Moldazhanova女士、Dmitry Razumov先生、Artem Volynets先生及Dmitry Yudin先生,獨立非執行董事為張震遠先生(主席)、 Peter Nigel Kenny博士、Philip Lader先生、梁愛詩女士及Matthias Warnig先生。

本公司刊發的所有公告及新聞稿分別可於下列網站連結查閱:http://www.rusal.ru/cn/investors/info.aspx及 http://www.rusal.ru/cn/press-center/press-releases.aspx。